

## 25. Jun. 1846

### FAKTA

Dato:

25. Jun. 1846

Sidetæl:

Dagbog G, side 74-75

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.  
KKS19998

Trykt udgave:

Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas  
Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,  
Statens Museum for Kunst 1976, s.  
241-242; Jesper Svenningsen (red.):  
Seks år af et liv. Johan Thomas  
Lundbye – Dagbøger om tro, skæbne,  
kunst og kærlighed, København 2018,  
s. 454-455

### TRANSSKRIFTION

Antwerpen 25. Juny 1846.

Jeg behøver Intet at notere, da jeg har alt i Bædeckers Haandbog; men maa dog berøre det bedste af Alt her: Qvintin Messys<sup>1</sup> store Billed i Musæet: Christi Nedtagelse af Korset; det kan holde sig, uagtet jeg har været saa henrykt over Peruginos Behandling af samme Æmne i Galleri Pitti. Det er et sandt Mesterværk og Udtrykket i de forgrædte Øine uforglemmeligt.

Rubens faaet man her for Alvor Respect for. Memmelinck<sup>2</sup> har jeg truffet deilige Ting af.

senere samme Dag.

Jeg kommer lige fra en lang Spadseretour langs Schelden, forbi de to Bassins med mangfoldige Skibe, og derfra op paa Volden, som med sine Bastioner Træer, legende Børn og Mølleudsigter saa levende bragte mig til at tænke paa Christjanshavns Vold; Rebslagere nedenfor – det Hele var saa complet hjemligt, at det gjorde mig stor Glæde. – Man seer her en egen Race af colosalt byggede Heste, som ogsaa bydes vældige Læs. – Træskoe har jeg her igjen seet første Gang. – Jeg længes efter Holland, er saa forhippet paa dets eiendommelige Karakter, at de enkelte Glimt her ikke ret kan mætte mig, da de ideligt afbrydes af moderne Slebenhed. – Imorgen fjerner jeg mig atter lidt fra Hjemmet, idet jeg for et Par Dage gaer til Gent og Brügge. –

•75•

Nu vil jeg dog lægge mærke til, hvad Belgien og Holland koste mig<sup>3</sup>, jeg kom til Lüttich med

24 Louis Napoleons d'or,

hvoraf jeg købte Klæder for 1 – do – (egenlig 17 fr)

lad os regne 23 – do = 460 fr

kom til Haag med 15 Nap:d'or

for Raderinger i Amstrdam 1½ – do

gik ombord fra Amstrd med 5 – do

for Fortæring ombord!!! 1 – do ÷ 1 [marktegn] 6 Sk courant; det kan man kalde vel betalt for 2 Kop Kaffe 1 Kop Thee 2 Diners 1 Flaske simpel Rhinskviin, hvormed jeg til sidst vilde gjøre mig til gode. –

altsaa kostede Belgien fra 19 Juny–2 July – 8 Nap d'or

Holland fra 2 July–14 July: 8½ Nap d'or.

<sup>1</sup> Quentin Metsys (1466-1530). Maleriet er nu i Musée Royal des Beaux-Arts, Antwerpen, inv.nr. 245.

<sup>2</sup> Hans Memling (ca. 1430-1494).

<sup>3</sup> Følgende regnskab må være indført løbende under rejsen i Nederlandene i anden halvdel af juni og første halvdel af juli.

Antwerpen 27. Juni 1846.

Jz bekæmmer Intet at notere, da jz her alt i Bæddens  
Afsandhed; men man dog herse det Bedste af Alt her.  
Givstins Messys store Billed: & Museset: Christi  
Nedtagelse af korsent; det man holdt sig, vægtes jz  
her end see heragtigt over Peruginos Billedning  
af samme Omme: Galleri Pitti. Det er et sandt  
Mesterwerk og Udtrykthet i d. forpædte Fine  
infinglemuligt.

Herrens Paas man her for Alens Respekt for.  
Man melinck her jz truffet deligt Ting af  
senere samme Dag.

Jz herover liggfra en lang Spadaceteris langs  
Scheldens, ferski de to Bassins med mangfoldige  
Skibe, og derfra op paa Valden, som med sine  
Bastioner, Træer, legend. Bøer og Mållændrister  
saa levende bragte mig til at tænke paa Chi  
stjanshaens Vald; Her Clayers med en her - det  
kæle er saa complet ligesagt, at det gjerd mig  
sterk glæde. - Man sees her en egen Paas af  
colossal byggede klost, som en paa bydes ueldige  
Lies. - Træskoe her jz her iggen eet ferski gang. -  
Jz langs efter Holland, er saa ferski paa dets  
erindommelige Karakter, at de enkelte Plinse  
her ikke set kan sætte mig, de de ideligt afbrj  
ses af moderne Slebenhed. - I morgen fjernes  
jz mig atter lott fra Kjømmet, idet jz her et  
Par Dage gæser til Just z Brugge. -



Når vil vi dog lægge Mærke til, hvad Belgien og  
Holland koste mig; vi kom til Lüttich med

24 Louis "Napoleons d'or,  
hvorefter vi købte Klæder for 1 - 9<sup>o</sup> - (egentlig 17 fr)  
Lad os regne  $29 - 9^o = 460$  fr

kom til Belg<sup>a</sup> med 15 Nap: d'or } altsaa kostede Belgien fra  
for Nederlænder i Amstredam 1 1/2 - 9<sup>o</sup> } 19 Juni - 2 Juli - 8 Nap: d'or  
gik ombord fra Amstredam med 5 - 9<sup>o</sup> } Holland fra 2 Juli - 14 Juli:  
for Fortæring ombord !!! 1 - 9<sup>o</sup> = 1/6 1/2 Courant; det har  
man kaldt vel betalt for 2 Kops Kaffe 1 Kops Thee 2 Diners 1 Flaske  
simpel Minskoviin, hvormed vi til sidst vilde gøres mig til gode. -

Juni 26 Juni 46.

Klædte sin eneste d'Esquont.

Jeg skrev her til heni med 10 rimelige og gode strøg  
hvor af see S<sup>r</sup> Bavo.

Når Sjæcks Billed er aldeles forhaandende; vi  
kaldes næsten meest af de tre Tingene foroven,  
ihvorvel der i den nedre Part findes de allerdeilig-  
ste Klæder.

Duquesnoy's Monument over Bistoppen af  
Tonest - med de to smukke smaa Engle ved den  
Sidel

Frang. Ponschus Christen som Barn: Templet.

Disse vare de Ting, som især skulle mindes blandt  
de mange smukke Sager der vare.